

**FIESTAS PATRONALES EN HONOR  
A LA VIRGEN DE LA PLAZA 2023**

**PLAZAKO AMA BIRJINAREN  
OMENEZKO JAIK 2023**

**ACTOS RELIGIOSOS**

Del 30 de agosto al 7 de septiembre, a las 19:30 horas, en la Ermita de la Virgen de la Plaza, **NOVENA** a nuestra Patrona.

**ELCIEGO EN MINIATURA**

Sábado 9, de 12:30 a 14:30  
Domingo 10, de 19:30 a 21:30  
**EXPOSICIÓN** “Elciego en Miniatura” en la Casa de Cultura.

**ERLIJIO EKITALDIA**

Abuztuaren 30etik irailaren 7ra bitartean, 19:30etan, Plazako Ama Birjinaren basilizan, gure Zaindariaren omenezko **MEZA**.

**ELTZIEGO MINIATURAN**

Larunbata 9, 12:30etatik 14:30etara  
Igandea 10, 19:30etatik 21:30etara  
“Etziego Miniaturan” **ERAKUSKETA**, Kulturetxean.

**2 DE SEPTIEMBRE, sábado**

23:30 **CONCIERTO DE ROCK** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal:

**ROTTEN XIII**

+

**ESKROTO ROTO**

**IRAILAREN 2a, larunbata**

23:30 **ROCK KONTZERTUA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian:

**ROTTEN XIII**

+

**ESKROTO ROTO**

**3 de SEPTIEMBRE, domingo  
DÍA DEL PREGÓN**

12:30 **MISA** en la Iglesia de San Andrés.

13:15 **RECIBIMIENTO** al pregonero en la Plaza del Crucero, por parte de **Autoridades, Banda de Música, Grupo de Danzas de Elciego y Gaiteros de Elciego**.

13:30 **PREGÓN** de fiestas en el balcón del Ayuntamiento, a cargo de **IGOR GONZÁLEZ DE GALDEANO ARANZABAL**.

**IRAILAREN 3a, igandea  
PREGOIAREN EGUNA**

12:30 **MEZA**, Andres Deunaren Elizan.

13:15 Pregoilariari **HARRERA** Kruzero Plazan, **Agintari, Musika Banda, Ziekoko Dantza Taldea** eta **Ziekoko Gaiteroekin**.

13:30 **IGOR GONZÁLEZ DE GALDEANO ARANZABAL**ek jaietako **PREGOIA** emango du Udaletxearen balkoitik.

14:00 **DEGUSTACIÓN SOLIDARIA** a favor de la Asociación de familiares y amigos de personas con Alzheimer y otras demencias de Álava (AFARABA). Organizan **ASOCIACIÓN DE JUBILADOS y LANDALAN**.

18:00 **PELOTA** en el frontón viejo Luis Aldazabal.

**1º Partido**  
**Mano parejas femenino**

Iera **ITURRIAGA** - Olatz **RZ. DE LARRAMENDI**

Naroa **ETXEKOLONEA** - Ane **MENDIBURU**

**2º Partido**  
**Mano parejas masculino**

Yves Salaverri **XALA** – Iñigo **PASCUAL**

Ibai **JAUREGI** – Iván **AZANZA**

20:00 **1ª DEGUSTACIÓN: CHORIZO ESCALDADO**. Elaborado por **Carlos Zangroniz** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

20:00 **CONCIERTO** a cargo de la **Asociación Santa Cecilia de Elciego** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

14:00 **DASTAKETA SOLIDARIOA** (AFARABA) Arabako Alzheimer eta beste dementzia batzuk dituzten pertsonen senide eta lagunen elkartaren alde. Antolatzaileak **JUBILATUEN ELKARTEA** eta **LANDALAN**.

18:00 **PILOTA** Luis Aldazabal frontoi zaharrean,

**1. Partida**  
**Emakumezko binakako esku pilota**

Iera **ITURRIAGA** - Olatz **RZ. DE LARRAMENDI**

Naroa **ETXEKOLONEA** - Ane **MENDIBURU**

**2. Partida**  
**Gizonezko binakako esku pilota**

Yves Salaverri **XALA** – Iñigo **PASCUAL**

Ibai **JAUREGI** – Iván **AZANZA**

20:00 **1. DASTAKETA: TXORIZOERREA**. **Carlos Zangronizek** prestatua, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

20:00 **Ziekoko Santa Cecilia Elkartaren Musika KONTZERTUA**, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

**7 DE SEPTIEMBRE, jueves**  
**TXUPINAZO**

12:30 En la Ermita, **OFRENDA FLORAL** a nuestra Patrona la Virgen de la Plaza con el canto de la **SALVE POPULAR. Recogida de alimentos.**

12:30 **PASACALLES** desde la Plaza del Crucero hasta la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza **LANDALAN.**

12:45 **IMPOSICIÓN DE PAÑUELOS** a los nuevos/as vecinos/as desde las pasadas fiestas, en el Ayuntamiento.

13:00 **TXUPINAZO** desde el balcón del Ayuntamiento y bajada de **BARRIHUELO**, seguido del tradicional **PASACALLES.**

13:15 **FITO´S TXISTULARIAK** por los bares del pueblo.

13:30 **ORKRESTA Itinerante.** Organiza **LANDALAN.**

17:00 **HINCHABLES** en el polideportivo.

20:30 **BAILABLES** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal amenizados por la Orquesta **LA PASARELA.**

21:00 **2ª DEGUSTACIÓN.** Organiza **Roberto “Chaqueta” & CIA.**

22:00 **SORTEO POPULAR** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza **LANDALAN en colaboración con el Grupo de Danzas de Elciego.**

22:30 **JOTA Popular de Elciego** a cargo de los **Gaiteros y Grupo de Danzas de Elciego.**

01:00 **VERBENA** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal a cargo de la Orquesta **LA PASARELA.**

02:00 **TORO DE FUEGO** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

04:30 **DISCOTXOZNA.** Organiza **LANDALAN.**

**IRAILAREN 7a, jueves**  
**TXUPINAZOA**

12:30 Baselizan, gure Zaindaria den Plazako Ama Birjinari **LORE ESKAINTZA, SALBE HERRIKOIA** abestuz. **Elikagaien bilketa.**

**12:30 KALEJIRA** Kruzero Plazatik Luis Aldazabal Plaza Nagusiraino, **LANDALANEK** antolatuta.

12:45 Jaietako **ZAPIEN OPARIA**, iazko jaietatik hona jaio diren herrikide berrientzat, Udaletxean.

13:00 **TXUPINAZOA**, Udaletxeko balkoitik, eta **BARRIHUELO**ren jaitsiera; jarraian, ohiko **KALEJIRA.**

13:15 **FITO´S TXISTULARIAK** herriko tabernetatik.

13:30 **ORKRESTA ibiltaria.** **LANDALANEK** antolatuta.

17:00 **PUZGARRIAK** polikiroldegian.

20:30 **DANTZALDIA** Plaza Nagusian, **LA PASARELA** Orkestrarekin.

21:00 **2. DASTAKETA.** Antolatzailea **Roberto “Chaqueta” & CIA.**

22:00 **ZOZKETA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian, **LANDALANEK antolatuta Ziekoko Dantza Taldearen elkarlanarekin.**

22:30 **Ziekoko JOTA herrikoia, Ziekoko Gaitero eta Dantza Taldearekin.**

01:00 **GAUEKO DANTZALDIA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian **LA PASARELA** Orkestrarekin.

02:00 **ZEZENSUZKOA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

04:30 **DISKOTXOZNA.** **LANDALANEK** antolatuta.

**8 DE SEPTIEMBRE, viernes**  
**DÍA DE LA VIRGEN**

10:30 Alegres **DIANAS Y PASACALLES**, animados por la **Asociación Musical Santa Cecilia de Elciego, Gaiteros de Elciego y cabezudos**.

12:15 **TRASLADO PROCESIONAL** de la Virgen de la Plaza, acompañada de las autoridades, **Grupo de Danzas, Gaiteros y Banda de Música de Elciego**.

12:30 **MISA SOLEMNE** en la Parroquia San Andres.

Tras la misa, **PROCESIÓN** de la Virgen de La Plaza, acompañada de las **Autoridades, Banda de Música, Grupo de Danzas y Gaiteros de Elciego**, hasta su Ermita, ante cuya entrada homenajearán a la Patrona el **Grupo de Danzas y Los Gaiteros de Elciego**.

14:00 **VERMOUTH** amenizado por los **Gaiteros de Elciego**.

18:30 **ACTUACIÓN INFANTIL: ENCIERROS EL TORICO**, en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

20:00 **POTEO** amenizado por la **Txaranga MUTIL GAZTEAK**. Organiza **LANDALAN**.

20:30 **BAILABLES** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal amenizados por la **ESENZIA**.

21:00 **3ª DEGUSTACIÓN**. Organiza el **Grupo de Danzas de Elciego**, en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

22:00 **SORTEO POPULAR** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza **LANDALAN**.

22:30 **JOTA Popular de Elciego** a cargo de los **Gaiteros y Grupo de Danzas de Elciego**.

**IRAILAREN 8a, ostirala**  
**AMA BIRJINAREN EGUNA**

10:30 **DIANAK ETA KALEJIRAK**, Ziekoko **Musika Banda, Ziekoko Gaiteroak eta buruhandiekin**.

12:15 Plazako Ama Birjina **ELIZARA JAISTEA** agintariekin, **Ziekoko Musika Bandak, Dantza Taldeak eta Gaiteroek** girotua.

12:30 **MEZA NAGUSIA** Andres Deunaren elizan.

Mezaren ondoren **PROZESIOA** agintariekin, **Ziekoko Musika Bandak, Dantza Taldeak eta Gaiteroek** lagunduta baselizaraino; bertan **Ziekoko Dantza Taldeak eta Gaiteroek** patroia omenduko dute.

14:00 **VERMOUTA**, **Ziekoko Gaiteroekin**.

18:30 **UMEENTZAT: ENCIERROS EL TORICO**, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

20:00 **TXIKITEOA MUTIL GAZTEAK** **Txarangak** girotua. **LANDALANek** antolatua.

20:30 **DANTZALDIA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian **ESENZIA** taldearekin.

21:00 **3. DASTAKETA**. Antolatzailea **Ziekoko Dantza Taldea**, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

22:00 **ZOZKETA HERRIKOA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian, **LANDALANek** antolatuta.

22:30 Ziekoko **JOTA herrikoia**, **Ziekoko Gaitero eta Dantza Taldearekin**.

00:30 **VERBENA** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal a cargo de la **ESENZIA**.

02:00 **TORO DE FUEGO** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

04:30 **DISCOTXOZNA**. Organiza **LANDALAN**.

00:30 **GAUEKO DANTZALDIA** Plaza Nagusian, **ESENZIA** taldearekin.

02:00 **ZEZENSUZKOA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

04:30 **DISKOTXOZNA**. Antolatzailea **LANDALAN**.

<p><b>9 DE SEPTIEMBRE, sábado</b> <b>DÍA DE LA JUVENTUD</b></p> <p>10:30 Alegres <b>DIANAS Y PASACALLES</b>, animados por la <b>Asociación Musical Santa Cecilia de Elciego, Gaiteros de Elciego y cabezudos</b>.</p> <p>12:30 <b>VERMOUTH</b> con la <b>Txaranga MUTIL GAZTEAK</b>. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p> <p>13:30 <b>VERMOUTH</b> con los <b>Gaiteros</b> de nuestro pueblo.</p> <p>15:30 <b>COMIDA DE LA JUVENTUD</b> en el polideportivo. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p> <p>18:00 <b>PRIMI POPULAR Y LANZAMIENTO DE GAVILLA</b> en el frontón viejo Luis Aldazabal. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p> <p>18:00 <b>TALLER DE CASTELLS</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.</p> <p>20:00 <b>POTEO</b> amenizado por la <b>Txaranga MITIL GAZTEAK</b>. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p> <p>21:00 <b>BAILABLES</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal amenizado con la Orquesta <b>ALASKA ON TOUR</b>.</p> <p>21:00 <b>4ª DEGUSTACIÓN</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza <b>AMPA de Elciego (Asociación de madres y padres del colegio Público de Elciego)</b>.</p> <p>22:00 <b>SORTEO POPULAR</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p> <p>22:30 <b>JOTA Popular de Elciego</b> a cargo de los <b>Gaiteros y Grupo de Danzas de Elciego</b>.</p> <p>00:30 <b>VERBENA</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal a cargo de la Orquesta <b>ALASKA ON TOUR</b>.</p> <p>02:00 <b>TORO DE FUEGO</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.</p> <p>04:30 <b>DISCOTECA MÓVIL</b>. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p>	<p><b>IRAILAREN 9a, larunbata</b> <b>GAZTEEN EGUNA</b></p> <p>10:30 <b>DIANAK ETA KALEJIRAK</b>, Ziekoko <b>Musika Banda, Ziekoko Gaiteroak eta buruhandiekin</b>.</p> <p>12:30 <b>VERMOUTA MUTIL GAZTEAK</b> Txarangak girotua. <b>LANDALANek</b> antolatua.</p> <p>13:30 <b>VERMOUTA</b>, gure herriko <b>Gaiteroekin</b>.</p> <p>15:30 <b>GAZTEEN BAZKARIA</b> polikiroldegian, <b>LANDALANek</b> antolatuta.</p> <p>18:00 <b>PRIMI HERRIKOIA ETA SORTA JAURTIKETA</b> Luis Aldazabal frontoi zaharrear, <b>LANDALANek</b> antolatuta.</p> <p>18:00 <b>CASTELL TAILERRA</b> Luis Aldazabal Plaza Nagusian.</p> <p>20:00 <b>TXIKITEOA MUTIL GAZTEAK</b> Txarangak girotua. <b>LANDALANek</b> antolatua.</p> <p>21:00 <b>DANTZALDIA</b> Luis Aldazabal Plaza Nagusian, <b>ALASKA ON TOUR</b> Orkestrarekin.</p> <p>21:00 <b>4. DASTAKETA</b> Luis Aldazabal Plaza Nagusian. Antolatzailea <b>Ziekoko AMPA (Ziekoko Ikastetxe publikokoko Gurasoen Elkarte)</b>.</p> <p>22:00 <b>ZOZKETA</b> Luis Aldazabal Plaza Nagusian, <b>LANDALANek</b> antolatuta.</p> <p>22:30 Ziekoko <b>JOTA herrikoia, Ziekoko Gaitero eta Dantza Taldearekin</b>.</p> <p>00:30 <b>GAUEKO DANTZALDIA</b> Plaza Nagusian, <b>ALASKA ON TOUR</b> Orkestrarekin.</p> <p>02:00 <b>ZEZENSUZKOA</b> Luis Aldazabal Plaza Nagusian.</p> <p>04:30 <b>DISKOTEKA MUGIKORRA</b>. Antolatzailea <b>LANDALAN</b>.</p>
--	---

<p><b>10 DE SEPTIEMBRE, domingo</b> <b>DIA DEL NIÑO</b></p> <p>10:30 Alegres <b>DIANAS Y PASACALLES</b>, animados por la <b>Asociación Musical Santa Cecilia de Elciego, Gaiteros de Elciego y cabezudos</b>.</p> <p>11:00 <b>PASACALLES Y ACTUACIÓN</b> de la <b>COLLA CASTELLERA CAPGROSSOS DE MATARÓ</b> desde el polideportivo hasta la plaza de la Iglesia (el "Osao").</p> <p>13:00 <b>TXUPINAZO</b> desde el balcón del Ayuntamiento y <b>BAJADA</b> de <b>BARRIHUELO TXIKI</b>.</p> <p>13:30 <b>VERMOUTH</b> con los <b>Gaiteros</b> de nuestro pueblo.</p> <p>15:00 <b>CONCURSO DE PAELLAS</b>. En la plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p> <p>19:00 Concurso de <b>DISFRACES</b> infantil en el frontón Luis Aldazabal.</p> <p>20:30 <b>DISCOTECA MÓVIL</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.</p> <p>20:30 <b>5ª DEGUSTACIÓN</b>. Organiza la <b>Asociación Musical Santa Cecilia de Elciego</b>.</p> <p>22:00 <b>SORTEO POPULAR</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza <b>LANDALAN</b>.</p> <p>22:30 <b>JOTA Popular de Elciego</b> a cargo de los <b>Gaiteros y Grupo de Danzas de Elciego</b>.</p> <p>22:35 <b>TORITO DE FUEGO INFANTIL</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.</p> <p>00:30 <b>DISCOTECA MÓVIL</b> en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.</p>	<p><b>IRAILAREN 10a, igandea</b> <b>HAURRAREN EGUNA</b></p> <p>10:30 <b>DIANAK ETA KALEJIRAK</b>, Ziekoko <b>Santa Cecilia Musika Elkarte</b>, Ziekoko <b>Gaiteroak eta buruhandiekin</b>.</p> <p>11:00 <b>MATAROKO CAPGROSSOS COLLA CASTELLERA TALDEAREN KALEJIRA ETA EMANALDIA</b> kiroldegitik Elizako plazaraino ("Osaora").</p> <p>13:00 <b>TXUPINAZOA</b>, Udaletxeko balkoitik, eta <b>BARRIHUELO TXIKI</b>ren jaitsiera.</p> <p>13:30 <b>VERMOUTA</b>, gure herriko <b>Gaiteroekin</b>.</p> <p>15:00 <b>PAELLEN LEHIAKETA</b>. Antolatzailea <b>LANDALAN</b>, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.</p> <p>19:00 Haurren <b>MOZORRO</b> txapelketa, Luis Aldazabal frontoian.</p> <p>20:30 <b>DISKOTEKA MUGIKORRA</b>, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.</p> <p>20:30 <b>5. DASTAKETA</b>. Antolatzailea <b>Ziekoko Santa Cecilia Musika Elkarte</b>.</p> <p>22:00 <b>ZOZKETA HERRIKOA</b> Luis Aldazabal Plaza Nagusian, <b>LANDALAN</b>ek antolatuta.</p> <p>22:30 Ziekoko <b>JOTA</b> herrikoia, Ziekoko <b>Gaitero</b> eta <b>Dantza Taldearekin</b>.</p> <p>22:35 <b>HAURRENTZAT ZEZENSUZKOA</b> Luis Aldazabal Plaza Nagusian.</p> <p>00:30 <b>DISKOTEKA MUGIKORRA</b>, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.</p>
--	--

**11 DE SEPTIEMBRE, lunes**  
**DÍA DEL JUBILADO**

10:30 Alegres **DIANAS Y PASACALLES**, animados por la **Asociación Musical Santa Cecilia de Elciego, Gaiteros de Elciego y cabezudos**.

12:30 **MISA** dedicada especialmente a los jubilados y fallecidos desde las pasadas fiestas en la parroquia San Andrés.

13:30 **VERMOUTH** con los **Gaiteros** de nuestro pueblo.

15:00 **COMIDA** de Jubilados en el gimnasio.

17:00 **TALLER DE MARIONETAS** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

20:00 **CONCIERTO VOCES NAVARRAS**, en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

20:30 **6ª DEGUSTACIÓN**. Organiza **Los Rotitos** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

21:15 **SORTEO POPULAR** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza **LANDALAN**.

22:00 **ENTIERRO DE BARRIHUELO**, en la Plaza Mayor Luis Aldazabal.

**COHETE Y FIN DE FIESTAS**

**IRAILAREN 11, astelehena**  
**JUBILATUAREN EGUNA**

10:30 **DIANAK ETA KALEJIRA**, Ziekoko **Musika Banda, Ziekoko Gaiteroak eta buruhandiekin**.

12:30 **MEZA**, bereziki zuzenduta jubilatuei eta aurreko jaietatik hildakoei, Andres Deunaren elizan.

13:30 **VERMOUTA**, gure herriko **Gaiteroekin**.

15:00 Jubilatuen **BAZKARIA**, gimnasioan.

17:00 **TXONTXONGILO TAILERRA** Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

20:00 **VOCES NAVARRAS KONTZERTUA**, Luis Aldazabal Plaza Nagusian

20:30 **6. DASTAKETA**, **Los Rotitos** taldeak antolatuta. Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

21:15 **SORTEO POPULAR** en la Plaza Mayor Luis Aldazabal. Organiza **LANDALAN**.

22:00 **BARRIHUELOREN EHORZKETA**, Luis Aldazabal Plaza Nagusian.

**SUZIRIA ETA JAIEN AMAIERA**



## ADVERTENCIAS

- El Ayuntamiento se reserva **el derecho de alterar este Programa, si bien procurará dar a conocer las alteraciones** que pudieran producirse por todos los medios a su alcance.
- Para evitar accidentes y cumplir la normativa vigente se recuerda la **prohibición absoluta de vender y de tirar cohetes, petardos, correpíes, tracas y todo tipo de artefactos pirotécnicos, salvo que lo haga el personal debidamente autorizado** por el Ayuntamiento.
- El Ayuntamiento **no se hace responsable** de posibles **desperfectos** que pueda producir el **Toro de Fuego**.

**NO SE ADMITIRÁ NINGÚN  
TIPO DE AGRESIÓN  
SEXISTA.**

## OHARRAK

- Udalak **programa hau aldatzeko eskubidea du**; halere, bere eskura dituen baliabide guztiak erabiliko ditu **aldaketa horien berri emateko**.
- Istripuak saihesteko eta indarrean dagoen legeria betetze aldera, gogorarazten dizu **debekatuta dagoela suziriak, petardoak, trakak eta bestelako piroteknia lehergailuak saltzea eta botatzea**, Udalak behar bezala baimendutako pertsonak egiten dutenean izan ezik.
- Udalak **ez ditu bere gain hartuko Suzko zezenak** sor ditzakeen **ezbeharrak**.

**EZ DA INONGO ERASO  
SEXISTARIK ONARTUKO.**